

PURE SINEWAVE INVERTER



SAMLEX EUROPE[®] B.V.

Pure Sinewave Inverter Heavy Duty

Model No.

AJ 275-12

AJ 350-24

AJ 400-48

AJ 500-12

AJ 600-24

AJ 700-48

AJ 1000-12

AJ 1300-24

AJ 2100-12


AJ 2400-24

**User Manual / Benutzerhandbuch
Manuel Utilisateur / Manual Para Utilizador**

Please read this manual before operating your inverter

ENGLISH DESCRIPTION	4
INTRODUCTION	4
WARNING	4
INSTALLATION	4
<i>Mounting the inverter</i>	4
CONNECTION	5
CONNECTING THE CONSUMER DEVICES	5
<i>Note</i>	5
EQUIVALENT DIAGRAM	5
CONNECTING THE BATTERY	5
Use	6
CONTROL AND INDICATORS	6
ACOUSTIC INDICATOR	6
ALARM BY VOLTAGE FLICKERING	6
MODEL WITH STAND-BY SYSTEM	7
ACTIVATION / DEACTIVATION OF FUNCTIONS:	8
SAFETY	8
BATTERY LIFETIME OPTIMIZER – BLO	9
WARRANTY LIMIT	11
LIMITS OF MANUFACTURER LIABILITY	11
JT8 REMOTE CONTROL FOR AJ 1000-12 TO 2400-24	11
MODELS WITH BUILT-IN SOLAR CHARGER (OPTION – S)	12
TECHNICAL DATA	13
DEUTSCHE BESCHREIBUNG	14
EINFÜHRUNG	14
VORSICHT	14
INSTALLATION	14
<i>Montageort des AJ</i>	14
<i>Befestigung des AJ</i>	14
ANSCHLUSS	15
ANSCHLUSS DER VERBRAUCHER	15
<i>Bemerkung</i>	15
PRINZIPSCHEMA	15
ANSCHLUSS DER BATTERIE	15
ANWENDUNGEN	16
BEDIENUNG UND ANZEIGEN	16
AKUSTISCHER SIGNALGEBER	16
ALARM DURCH SPANNUNGSSCHWANKUNG	17
LASTERKENNUNGSSCHALTUNG „STAND-BY“	17
AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG VON FUNKTIONEN	18
SICHERHEITEN	18
SCHUTZ DER BATTERIE DURCH ABSCHALTEN BEI UNTERSPIGUNG:	18
BATTERIELEBENSDAUER-OPTIMIERER (BATTERY LIFETIME OPTIMIZER –BLO):	19
UNTERHALT	20
GARANTIEAUSSCHLUSS	21
HAFTUNGSAUSSCHLUSS	21
JT8 FERNSTEUERUNG FÜR AJ 1000-2400	21

MODELE MIT SOLARLADEREGLER (OPTION – S)	22
ANSCHLUSS DES SOLARMODULE AN AJ 2100/2400-S :	22
BEISPIEL	22
TECHNISCHE DATEN	23
INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS	24
INTRODUCTION	24
MISE EN GARDE	24
INSTALLATION	24
<i>Lieu de montage de l'onduleur</i>	24
<i>Fixation de l'onduleur</i>	24
RACCORDEMENT	25
RACCORDEMENT DES CONSOMMATEURS	25
SCHEMA EQUIVALENT	25
RACCORDEMENT DE LA BATTERIE	25
UTILISATION	26
COMMANDE ET INDICATEURS	26
INDICATEUR SONORE	26
ALARME PAR FLUCTUATION DE TENSION	26
MODELES AVEC STAND-BY	27
ACTIVATION / DESACTIVATION DE FONCTIONS:.....	28
SECURITES	28
PROTECTION DE LA BATTERIE PAR DECONNEXION EN TENSION BASSE :	28
OPTIMISEUR DE DUREE DE VIE DE BATTERIE (BATTERY LIFETIME OPTIMIZER – B.L.O.) :	29
MAINTENANCE	30
EXCLUSION DE LA GARANTIE	31
EXCLUSION DE LA RESPONSABILITE	31
JT8 - COMMANDE A DISTANCE POUR AJ 1000 A 2400.....	31
MODELES AVEC CHARGEUR SOLAIRE (OPTION – S)	32
RACCORDEMENT DES MODULES SUR AJ 2100/2400-S :	32
EXEMPLES DE MONTAGE	32
DONNEES TECHNIQUES.....	33
INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL.....	34
INTRODUCCIÓN.....	34
ATENCIÓN	34
INSTALACIÓN.....	34
<i>Lugar de montaje del inversor</i>	34
<i>Fijación del inversor</i>	34
CONEXIÓN	35
CONEXIÓN DE LOS CONSUMIDORES	35
ESQUEMA DE PRINCIPIO	35
CONEXIÓN DE LA BATERÍA	35
UTILIZACIÓN	36
FUNCIONES E INDICADORES	36
INDICADOR ACÚSTICO	36
ALARMA POR FLUCTUACIÓN DE TENSIÓN	37
MODELOS CON STANDBY.....	37
ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DE FUNCIONES:	38

SEGURIDAD.....	38
OPTIMIZADOR DE VIDA ÚTIL DE BATERÍA (BATTERY LIFETIME OPTIMIZER – B.L.O.) PARA LA GAMA AJ DE 275-12 (-S) A 700-48 (-S):...	39
MANTENIMIENTO	40
LIMITES DE GARANTÍA	41
EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD	41
JT8 – CONTROL REMOTO PARA AJ 1000 A 2400	41
MODELOS CON CARGADOR SOLAR (OPCIÓN – S)	42
CONEXIÓN DE LOS MÓDULOS SOBRE AJ 2100/2400-S:.....	42
EJEMPLOS DE MONTAJE	42
DECLARATION OF CONFORMITY 	44

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

Los inversores de la gama AJ se concibieron de manera a responder a las necesidades tanto industriales como domésticas. Satisfarán a las más altas exigencias de comodidad, seguridad y fiabilidad.

Se le puede conectar sin problema cualquier aparato destinado a alimentarse con la red eléctrica 230V 50Hz hasta la potencia nominal del inversor AJ.

La gama AJ es la solución ideal como fuente de tensión en cualquier parte dónde la red pública no está presente.

Este documento es parte integrante del inversor, debe entregarse con cada equipo y ponerse a disposición de toda persona trabajando sobre la instalación.

En caso de duda o de pregunta, no dude en contactar su proveedor especialista que podrá informarle.

ATENCIÓN

Un montaje incorrecto puede dañar el equipo, provocar un funcionamiento defectuoso o poner en peligro los usuarios.

El equipo encendido genera altas tensiones que pueden ser mortales en caso de contacto. El trabajo sobre el inversor debe hacerse con gran cuidado. Las instalaciones deben hacerse por personal competente y responder a las normas de ámbito local.

EL USUARIO NO PUEDE MANIPULAR NINGUNA PIEZA EN EL INTERIOR DEL INVERSOR.

La apertura del inversor o el uso no conforme del inversor conllevará la pérdida inmediata de la garantía.

Únicamente se puede alimentar el AJ con baterías al plomo.

Ningún aparato generador de corriente o de tensión (red pública, generador,...) debe conectarse a la salida del inversor porque podría provocar la destrucción de este.

Para el uso de baterías, confórmese a las directivas de utilización del fabricante.

INSTALACIÓN

El inversor sinusoidal AJ es un equipo electrónico; hay que tomar ciertas precauciones cuando se pone en servicio:

Lugar de montaje del inversor

Dónde no puedan llegar personas no autorizadas, especialmente niños.

En un lugar seco (máx. 95% de humedad) y en todos los casos sin condensación.

No directamente por encima de las baterías.

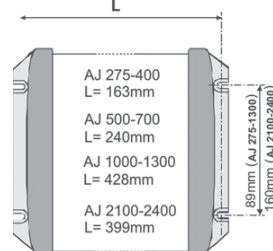
No se tiene que almacenar ningún material que se puede inflamar por debajo o cerca del equipo.

No se debe tapar la ventilación y se necesita una distancia mínima de 10 cm de cada lado del equipo para una buena evacuación del calor interno.

Fijación del inversor

El inversor debe fijarse en una superficie no inflamable con la ayuda de tornillos de 4mm de diámetro máximo, para los AJ 275 – AJ 1300 y de tornillos de 8mm para los AJ 2100 y 2400, en las cuatro ranuras previstas a ese efecto. Los tornillos de fijación no se entregan con el inversor.

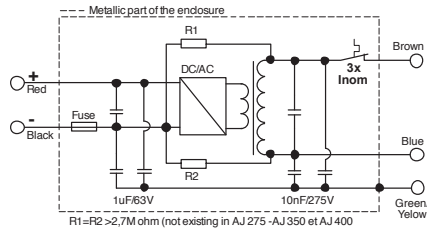
La posición del inversor no es importante: puede ser contra un muro, encima de una mesa o suspendido.



CONEXIÓN

Se tiene que tener mucho cuidado a la hora de conectar los cables. De esta conexión depende el buen funcionamiento de toda la instalación. Los datos técnicos o la descripción de las conexiones se encuentran en uno de los lados inferiores del equipo o en el lado de la conexión del cable. Conecte primero los consumidores o conecte un enchufe para evitar todo contacto posterior una vez la tensión 230V esté presente. La instalación debe hacerse por personal autorizado.

ESQUEMA DE PRINCIPIO



CONEXIÓN DE LOS CONSUMIDORES

El inversor AJ se entrega con el cable 230V para alimentar los consumidores. Este debe conectarse respetando los colores:

- Amarillo-verde: Tierra
- Marrón: Fase
- Azul: Neutro

Una vez los consumidores conectados, compruebe que estén apagados antes de conectar la batería.

Información: un inversor constituye una fuente de tensión independiente de la red que hay que considerar de la misma forma que un generador. La fase y el neutro tienen una tensión de 230V entre ellos. La tensión fase/tierra y tierra/neutro se ha fijado a 115V por un divisor capacitivo. Según las prescripciones locales o las necesidades (por ejemplo el uso de un disyuntor diferencial) se puede realizar un equipotencial tierra/neutro conectando los hilos neutro y tierra juntos (amarillo-verde y azul).

CONEXIÓN DE LA BATERÍA

Asegúrese que sea imposible el contacto entre una persona y el lado 230V antes de conectar la batería.

Los cables de batería se entregan con el inversor y ya están conectados en el interior de este. Conecte las baterías teniendo mucho cuidado con la polaridad. El inversor está protegido contra la inversión de polaridad por un fusible, **excepto el AJ 2100-12**.

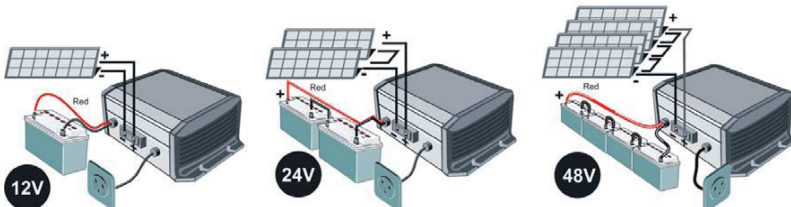
Si embargo, si se invierte la polaridad, el inversor debe devolverse a fábrica para un control más minucioso.

Conecte las baterías usando los cables con los colores siguientes:

- Cable NEGRO: Polo negativo (-)
- Cable ROJO: Polo positivo (+).

Para las gamas de 275-12(-S) a 700-48 (-S), se usa un cable bicolor. Coja el color dominante como color de referencia.

Cuándo conecte la batería, aparecerá una



chispa por la carga de los condensadores internos (riesgo de explosión!). Se tiene que montar un fusible de seguridad contra incendios en la batería.

Verifique el apretado de los cables. Siempre que sea posible, no prolongue los cables entregados. El hecho de prolongar los cables de batería puede aumentar las pérdidas y provocar un disfuncionamiento del equipo.

Una vez el inversor conectado sobre la batería, la tensión 230V está presente en salida del inversor.

UTILIZACIÓN

FUNCIONES E INDICADORES



Botón de mando encendido/apagado (on/off)

Se puede acceder al pulsador de mando sobre el inversor. Permite el encendido y apagado del equipo. Utilice esta función para economizar la energía de las baterías poniendo el equipo fuera de tensión cuándo no lo utilice.

Nota: El regulador solar sigue funcionando aunque apague el equipo.



Indicador "Funcionamiento" (LED verde 1)

Un indicador luminoso verde encima del inversor indica el modo de funcionamiento:

Encendido: La tensión 230 V está presente en la salida; el inversor está funcionando

Parpadea:
- - - - - El inversor está en modo standby.

----- La tensión 230 V se ha parado momentáneamente tras una alarma; el inversor arrancará

automáticamente en cuánto la causa de la alarma haya desaparecido (ver tabla de fallos p. 39).

Apagado: No hay tensión 230 V en salida; el inversor está apagado.



Indicador "BLO" (LED verde 2)

(Led presente únicamente en los AJ 275-12 à 700-48)

Este indicador luminoso se enciende solamente cuando la función "Battery Lifetime Optimizer – B.L.O" (descripción en p. 39) se activa (ver p. 38 para activación / desactivación de las funciones).

INDICADOR ACÚSTICO

El inversor AJ dispone de un indicador sonoro que señala los casos siguientes:

Sonido intermitente:

El inversor detecta un problema y cortará la tensión de salida.

Posibles problemas:

Sobrecalentamiento:

El indicador pita 3°C antes de la parada del inversor. Disminuya el consumo para bajar la temperatura del inversor y así evitar la parada.

Baja tensión de batería:

El indicador pita un minuto antes del corte. Si la tensión de batería vuelve a subir (gracias a una disminución del consumo), la tensión de salida no se cortará.

Sonido continuo de dos segundos:

Ha pulsado sobre le pulsador ON/OFF para reiniciar el inversor. La tensión de salida está inmediatamente presente a la salida tras la señal sonora.

El indicador sonoro puede desactivarse según el procedimiento p 28.

ALARMA POR FLUCTUACIÓN DE TENSIÓN

Cuando el indicador sonoro se desactiva o cuando el equipo está demasiado lejos para poder oír el pitido, puede ser útil tener el aviso de que el inversor se va a parar en caso de "baja tensión de batería" o por "sobrecalentamiento". Si se activa esta función (ver p. 38 para activación / desactivación de las funciones), la tensión de salida fluctuará ligeramente (máx. 20%) provocando una variación de intensidad luminosa de las lámparas que estén eventualmente conectadas e indicando así la inminencia de la parada de entrega de energía. El usuario podrá elegir, si lo desea, reducir su consumo para prolongar el uso de funciones prioritarias (iluminación por ejemplo).

MODELOS CON STANDBY

Los inversores desde el AJ 500-12 llevan integrado un sistema de Standby (también disponible para la gama 275 / 350 / 400 con la opción -S). El standby es un sistema de economía de energía que desconecta el inversor de forma intermitente cuando no se detecta ningún consumidor. En este modo, el indicador de funcionamiento (LED verde 1) parpadea, indicando la presencia de tensión de forma intermitente.

El umbral de detección se ajusta de fábrica a un valor aproximado de 2W. En los modelos de potencia superior a 400W, es posible desactivar esta función o modificar el umbral ajustando el potenciómetro de ajuste amarillo marcado Standby. El ajuste del nivel de detección se efectúa como sigue: apague todos los consumidores, gire el potenciómetro hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj) hasta que el LED parpadee, conecte su más pequeño consumidor (por ejemplo un cargador de móvil), gire lentamente el potenciómetro hacia la izquierda hasta que el LED se encienda continuamente. Controle que el inversor se ponga en modo standby cuando quite la carga. Si en este caso el modo standby no se activa, esto significa que

la carga es demasiado pequeña para ser detectada.

Si no se desea el standby, gire el potenciómetro completamente hacia la derecha.

La potencia mínima detectada puede ajustarse entre 1 y 20W. En la mayoría de las instalaciones, este ajuste no es necesario. El reglaje se hace con la ayuda de un destornillador plano nº1 ajustando el potenciómetro amarillo marcado "Standby" sobre el inversor. En la posición máxima a la derecha, la sensibilidad es mínima (20W). No presione el destornillador contra el potenciómetro.

CAUIDADO

Funcionando en modo Standby, la tensión 230V está presente en la salida de forma intermitente.

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DE FUNCIONES:

Las funcionalidades siguientes de los inversores de la gama AJ pueden activarse o desactivarse libremente por el usuario:

1. Alarma de parada inminente por señal acústica "buzzer" (descripción en p. 36).
2. Algoritmo de optimización de vida útil de la batería "B.L.O." (descripción en p. 39).
3. Alarma de parada inminente por fluctuación de tensión (descripción en p. 37).

Los estados activado o desactivado de las funciones se señalan con el buzzer cuando se presiona continuamente sobre la tecla encendido/apagado tras un tiempo determinado para cada función según la tabla siguiente:

- Simple "bip" corto = función activada
- Doble "bip" corto = función desactivada

	Función	Tiempo de impulsión (sobre on/off)	Ajuste por defecto
1.	Alarma acústica	5 segundos	Activado
2.	Optimización de vida útil de batería (B.L.O.)	10 segundos	Desactivado
3.	Alarma por fluctuación de tensión	15 segundos	Desactivado

El estado de la función se cambia si se suelta la tecla encendido/apagado en los dos segundos tras el aviso del buzzer.

Para consultar el estado de las funciones sin efectuar ningún cambio de programación de éstas, debe mantener pulsada la tecla encendido/apagado. Después de de 20 segundos, el buzzer pitará de forma continua para indicar el fin de la secuencia de lectura y se parará cuándo suelte la tecla.

SEGURIDAD

El inversor AJ está protegido de manera electrónica. Está protegido contra inversiones de polaridad por un fusible interno, excepto el modelo AJ 2100-12 que debe protegerse con un fusible externo. La tabla siguiente muestra los diversos casos posibles de fallos y sus consecuencias.

Cuidado, el inversor no está protegido contra conexiones accidentales de otras fuentes (red pública o generador) en la salida AC. Este tipo de conexión puede provocar daños de mayor importancia en el inversor y debe absolutamente evitarse.

Protección de la batería por desconexión en baja tensión:

La batería está protegida contra descargas excesivas por el apagado del inversor si su tensión llega a un nivel inferior a $0.87 \cdot U_{nom}$ (10.5, 21 o 42V) durante más de 1 minuto. Una alarma sonora o por fluctuación de tensión (si autorizada) se activa 1 minuto antes de que el inversor se apague.

El inversor se podrá arrancar manualmente.

Arrancará automáticamente si la tensión de batería vuelve a un valor superior a $1.04 \cdot U_{nom}$ (12.5, 25 o 50V).

El inversor se apagará inmediatamente (sin plazo) si la tensión de batería es inferior a $0.75 \cdot U_{nom}$ (9, 18 o 36V).

La tabla siguiente indica las posibles causas de fallo del inversor

CAUSA	CONSECUENCIA	RESOLUCIÓN
Tensión de batería baja $<0.87 \cdot U_{nom}$	Inversor parado momentáneamente, el indicador verde 1 parpadea	Arranque automático en cuanto la tensión de batería alcance $1.04 \cdot U_{nom}$.
Tensión de batería baja $<0.75 \cdot U_{nom}$	Inversor parado indicador verde 1 apagado	Arranque manual posible en cuanto la tensión de batería alcance $>0.87 \cdot U_{nom}$.
Sobrecalentamiento	Inversor parado momentáneamente, indicador verde 1 parpadea.	Arranque automático en cuanto la temperatura del equipo haya bajado.
Sobretensión de batería $>1.33 \cdot U_{nom}$	Inversor parado	Esperar que la tensión de batería vuelva a ser correcta. Una tensión demasiado elevada puede dañar el inversor. Arranque automático en cuanto la tensión de la batería haya bajado a $1.25 \cdot U_{nom}$.
Cortocircuito en salida	Inversor parado	Suprimir el cortocircuito. Pulse la tecla ON/OFF para arrancar el inversor.
Sobrecarga	Inversor parado	Utilice el inversor en los límites de su potencia nominal. Un uso prolongado o regular en sobrecarga disminuirá su vida útil. Pulse sobre la tecla ON/OFF para arrancar el inversor.
Inversión de polaridad de la batería	Fusible interno destruido	Retorno a fábrica para pruebas.

OPTIMIZADOR DE VIDA ÚTIL DE BATERÍA (BATTERY LIFETIME OPTIMIZER – B.L.O.) PARA LA GAMA AJ DE 275-12 (-S) A 700-48 (-S):



Ciclar una batería que está permanentemente entre 0 y 30% de su capacidad es a menudo la causa de fallos prematuros en las baterías. Esta situación se presenta muy a menudo en pequeñas instalaciones solares individuales.

Para mejorar la vida útil de las baterías en esta situación, los inversores de la gama AJ (de 275-12 (-S) a 700-48 (-S)) disponen de un ajuste automático del umbral de desconexión por tensión. Este reajuste obliga al usuario a adaptar su consumo de manera a permitir una recarga completa de la batería. Esta función puede activarse o desactivarse en cualquier momento, según el procedimiento mencionado en p. 38.

Un indicador luminoso (LED verde 2 únicamente disponible en los AJ 275-12 à 700-

48) está encendido o parpadea cuando se activa esta función. El número de parpadeos indica el nivel de tensión de desconexión actualmente aplicado.

Si este indicador luminoso está encendido continuamente, quiere decir que la batería se usa de forma correcta y que está suficientemente recargada. En este caso, el umbral de desconexión se fija a $0.87 \cdot U_{nom}$ (10.5, 21o 42V según el modelo). Esto significa también que tiene la mayor disponibilidad de su stock de energía y que la batería está menos sujeta a una degradación prematura.

Si el LED parpadea una o varias veces consecutivas, significa una restricción de uso de la batería y un umbral de desconexión fijado al nivel mencionado en la tabla siguiente (+/- 2%).

12V	24V	48V	LED	Observaciones
10.5	21	42	0 x (ON)	Este umbral también se usa cuando se desactiva el "B.L.O"
11V	22V	44	1 x off	-
11.4	22.8	45.6	2 x off	Primer umbral del B.L.O usado inmediatamente después de la activación de la función
11.6	23.2	46.4	3 x off	-
11.8	23.6	47.2	4 x off	-
12	24	48	5 x off	-
12.2	24.4	48.8	6 x off	-

Esta estrategia de restricción de uso de la batería invita al usuario a reducir su consumo o aumentar su producción añadiendo eventual y temporalmente otra fuente de energía (cargador adicional sobre un generador de emergencia por ejemplo).

Cuando la tensión de la batería es superior a $1.08 \cdot U_{nom}$ (13V, 26V, 52V) durante 2h, el umbral de desconexión se reduce con etapas de 33mV/célula (0.4V @ 12V). Este proceso garantiza que la carga media de la batería sea suficiente (más del 50%) para asegurar una vida útil óptima de la batería.

Esta función es particularmente útil en sistemas solares individuales para los cuales se dimensiona en general la batería para almacenar 3 a 5 veces la producción media diaria.

Por ejemplo, un sistema solar de 200W pico que produce aproximadamente 800Wh/día conectado a una batería 12V de 200 a 300Ah.

Si la batería se dimensiona por lo bajo de tal forma que esté completamente cargada y descargada en cada ciclo, es posible que no se desee la restricción de uso impuesta por un

umbral de desconexión elevado, en cual caso, se recomienda que se desactive el B.L.O.

MANTENIMIENTO

Los inversores de la gama AJ no necesitan ningún mantenimiento particular. La caja puede limpiarse con un paño húmedo. Si apareciera una deformación mecánica de la caja o de los cables o un disfuncionamiento, tendría que enviar el inversor, cuidadosamente empaquetado en su embalaje de origen, a su proveedor para control.

Antes de reenviar el inversor, controle los puntos siguientes.

- La batería está cargada y corresponde a la tensión nominal del equipo.
- Los consumidores no tienen ningún defecto o provocan sobrecarga para el inversor (Para asegurarse, desconecte los aparatos).

Si tiene que contactar su distribuidor de todas formas, note los puntos siguientes antes de llamar:

(Encontrará estas indicaciones en la etiqueta debajo del inversor o del lado de las conexiones de los cables)

- El tipo exacto de inversores
- El número de serie
- La potencia del inversor
- La tensión nominal de entrada del inversor

En el caso de reenvío en un embalaje diferente que el original, el inversor debe ponerse en un cartón rígido y estar bien protegido por todos los lados y por debajo una capa aislante anti golpe de al menos 5cm de ancho. Una mala protección puede causar daños al inversor durante el transporte. Los daños debidos al transporte no se cubren con la garantía.

LIMITES DE GARANTÍA

La garantía es de 2 años. No cubre los casos de defectos aparecidos tras un uso no conforme a la descripción del manual de instrucciones o no descritas por este, o cualquier otro uso inapropiado, entre otros los eventos siguientes:

Inversión de la polaridad sobre la entrada batería.

Tensión inapropiada sobre las entradas (sobretensión)

Contacto entre los cables de salida con otra fuente de tensión como la red pública o un generador.

Deformación mecánica.

Contacto con líquidos u oxidación debida a la condensación. Uso en un ambiente inadecuado (polvo, vapor corrosivo, humedad, temperatura elevada, etc.).

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

La empresa SAMLEX EUROPE no puede vigilar la instalación, la puesta en funcionamiento, el uso, el mantenimiento y el servicio. Por esta razón, declinamos toda responsabilidad por los daños, los costes o las pérdidas resultantes de una instalación no conforme a las prescripciones, de un funcionamiento defectuoso o de un mantenimiento deficiente.

El uso de inversores SAMLEX EUROPE releva en todos los casos de la responsabilidad del cliente.

Este equipo no se concibió ni se garantiza para una alimentación de instalaciones destinadas al soporte vital o cualquier otra instalación crítica que conlleve riesgos potenciales de daños al ser humano o al medio ambiente. No asumimos ninguna responsabilidad por las violaciones de derechos de patentes o derechos a terceros resultantes del uso del inversor.

SAMLEX EUROPE se reserva el derecho de toda modificación sobre los productos sin previo aviso.

JT8 – CONTROL REMOTO PARA AJ 1000 A 2400

Las funciones del control remoto son idénticos a las funciones disponibles en el inversor (ver p. 36 "Utilización").

El control remoto debe conectarse al inversor con la ayuda del cable de origen SAMLEX (10m) u otro cable RJ11/6p 1:1 hasta una longitud máx. de 50m.



MODELOS CON CARGADOR SOLAR (OPCIÓN – S)

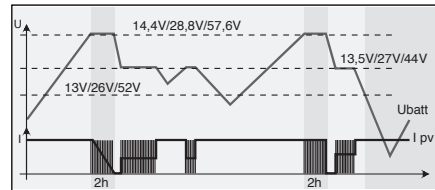
El regulador de carga a disposición en el inversor AJ se destina exclusivamente a la carga de la batería para módulos fotovoltaicos. Cualquier otra fuente de corriente necesita el uso de un regulador de carga separado, adaptado a esa fuente. La tensión en vacío de los módulos solares debe ser de 23V máximo para las aplicaciones 12V, de 46V máximo para las aplicaciones 24V y de 90V máximo para las aplicaciones 48V.

Conecte primero el inversor a la batería antes de conectar el módulo fotovoltaico. El modo de ajuste es de tipo I/U/Uo ("floating") conmutada shunt y garantiza condiciones de carga óptimas para la vida útil de la batería. El indicador amarillo indica el modo de funcionamiento:

Encendido: La carga solar es máxima.

Apagado: El generador solar no se ha conectado o la batería está completamente cargada o el módulo fotovoltaico no está iluminado.

Parpadeante: La batería está cargada a más del 95% y el cargador está en modo "floating" para completar la carga. La frecuencia del parpadeo varía en función de la capacidad de batería y de la potencia del generador solar.

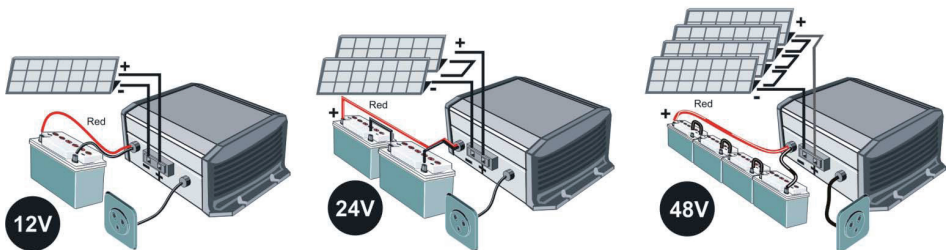


CONEXIÓN DE LOS MÓDULOS SOBRE AJ 2100/2400-S:

Para los inversores AJ 2100/2400-S, el conector de entrada de los módulos solares se reemplaza por un cable (2 x 6mm²) preinstalado. La conexión se hace a través de una caja de derivación.

- Positivo (+) sobre el hilo marrón o rojo
- Negativo (-) sobre el hilo azul o negro

EJEMPLOS DE MONTAJE



Datos técnicos

MODELO	AJ 275	AJ 350	AJ 400	AJ 500	AJ 600	AJ 700
Tensión de batería (V)	12	24	48	12	24	48
Tensión de entrada (V)	10.5-16	21-32	42-64	10.5-16	21-32	42-64
Potencia continua/30' (VA)	200/275	300/350	300/400	400/500	500/600	500/700
Standby / ON sin carga (W)	0.3*/2.4	0.5*/3	1*/5	0.4/4.5	0.6/7.5	1.5/12
Rendimiento máximo en (%)	93	94	94	93	94	94
Dimensiones (mm)	142 x 84 x 163			142 x 84 x 252		
Peso en (kg)	2.4	2.6		4.5		
Control remoto RCM-XX	Opción			Opción		
Detección (Standby) 1 a 20 W	Con opción S			Sí		
Cargador solar (opción S)	10A			15A		

MODELO	AJ 1000	AJ 1300	AJ 2100	AJ 2400
Tensión de batería (V)	12	24	12	24
Tensión de entrada (V)	10.5 - 16	21 - 32	10.5 - 16	21 - 32
Potencia continua/30' (VA)	800/1000	1000/1300	2000/2100	2000/2400
Standby / ON sin carga (W)	0.7 / 10	1.2 / 13	0.7 / 15	1.2 / 16
Rendimiento máximo en (%)	93	94	92	94
Dimensiones (mm)	142 x 84 x 428		273 x 399 x 117	
Peso en (kg)	8.5		19	18
Control remoto (JT8)	Opción		Opción	
Detección (Standby) 1 a 20 W	Sí		Sí	
Cargador solar (opción S)	25A		30A	

Tensión de salida (-01)	Sinusoidal 230V 0/-10% (115V 0/-10%)
Frecuencia (-01)	50 Hz +/- 0.05 % (60 Hz +/-0.05%)
Ventilación	Desde 45° C
Protección térmica	Sí
Protección sobrecarga	Sí
Protección corto-circuito	Sí (fusible)
Protecciones IP	IP 30 (AJ 2100-2400 = IP 20)
Cos ϕ	0.1-1
Norma E (ECE-R 10)	Todos los modelos en 12 y 24V están certificados

* Standby con opción -S (regulador solar)

DECLARATION OF CONFORMITY



IMPORTER : Samlex Europe B.V.
ADDRESS : ARIS VAN BROEKWEG 15
1507 BA ZAANDAM
The Netherlands

Declares that the following products:

PRODUCT TYPE : Pure Sinewave inverter
BRAND : Samlex

AJ 275-12, AJ 350-24, AJ400-48
AJ 500-12, AJ 600-24, AJ 700-48
AJ 1000-12, AJ 1300-24
AJ 2100-12 AJ 2400-24

Product options and accessories: Solar Charge controller (S)
Remote control JT 8
Remote control plug RCM-01

Standards to which conformity is declared:

- EMC Dir. 2004/108
- EN61000-6-1
- EN61000-6-3
- EN61000-3-2
- EN55022
- EN55014
- EN50091-2
- LVD 2006/95EC

Signed : Marcel van Veen

Date: 01 September 2010



Authority : Managing Director



www.samlex.com
www.samlex-solar.com